

Determina a contrarre / Vertragsschlussbestimmung			
CIG	97448486F6	Numero RDA RDA-Nr.	1002300079
Oggetto Gegenstand	Planon - Licenze, manutenzione ordinaria e manutenzione evolutiva per la piattaforma di Facility Management Planon - Lizenzen, Routinewartung und evolutive Wartung für die Facility-Management-Plattform		
RUP EVV	Alfredo Iellici	Data nomina Datum der Ernennung	12.12.2022
Referente tecnico Zuständiger Techniker	Federica Castanò		
Settore / Service Area Bereich	BUILD / SA10	Service Nr.	10.07.01
CPV (nr. e descrizione) (Nr. und Beschreibung)	48421000-5 Pacchetti software per la gestione di installazioni 48421000-5 Softwarepaket für das Facility-Management		
Criteri ambientali minimi Mindestumweltkriterien	☐ Sì / Ja ☒ No / Nein		
Valore stimato (senza IVA) Geschätzter Betrag (ohne MwSt.)	€ 76.236,00 Iva esclusa / ohne MwSt.		
Premesse / Prämissen			
Considerato che si rende necessaria l'acquisizione di Planon - Licenze, manutenzione ordinaria e manutenzione evolutiva per la piattaforma di Facility Management; Festgestellt, dass der Erwerb von Planon - Lizenzen, Routinewartung und evolutive Wartung für die Facility-Management-Plattform erforderlich ist; Vista la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici"; Nach Einsichtnahme in das Landesgesetzes Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen, „Bestimmungen für öffentliche Auftragsvergaben“ Visto il D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii. (Codice dei Contratti Pubblici) e le Linee Guida n. 4 di ANAC per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria; Nach Einsichtnahme in das gesetzesvertretende Dekret Nr. 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Kodex der öffentlichen Verträge) und der Leitlinien Nr. 4 von ANAC zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen für Beträge unterhalb der EU-Schwelle; Vista la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";			

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangsrecht auf Verwaltungsakten“;

Visto il Regolamento Acquisti per l'affidamento di beni e servizi di importo inferiore alle soglie comunitarie adottate dal Consiglio di Amministrazione di Informatica Alto Adige S.p.a. in data 11.09.2019;

Nach Einsichtnahme in die Erwerbsregelung für die Vergabe von Gütern und Dienstleistungen für einen Betrag unterhalb der EU-Schwelle, die vom Verwaltungsrat von Südtiroler Informatik AG am 11.09.2019 angenommen wurde;

Preso atto che non si ricorre agli strumenti messi a disposizione dalla Centrale di Committenza Provinciale (ACP) o da Consip per l'acquisizione del servizio oggetto della presente determinazione;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass bei der Abwicklung des gegenständlichen Einkaufs nicht auf die von der Auftragszentrale der Provinz (AOV) oder von Consip zur Verfügung gestellten Mittel zurückgegriffen wird;

Considerato che al fine di procedere all'affidamento di cui in oggetto è stata svolta una consultazione preliminare di mercato nel rispetto del principio di rotazione;

Um den oben genannten Auftrag auszuführen, wurde eine vorläufige Marktkonsultation durchgeführt nach dem Rotationsprinzip;

Valutata la proposta economica dell'operatore economico TELECOM ITALIA SpA congrua sotto il profilo tecnico, in quanto soddisfa tutte le esigenze dell'Amministrazione, nonché sotto il profilo economico, in linea con i precedenti acquisti formalizzati dall'Amministrazione nonché con le quotazioni medie del mercato di riferimento;

Das Angebot des Anbieters TELECOM ITALIA AG wird als geeignet bewertet, es entspricht den technischen und wirtschaftlichen Anforderungen der Verwaltung und ist konform mit den vorherigen von der Verwaltung getätigten Einkäufen, sowie mit den durchschnittlichen Preisen des Bezugsmarktes.

Vista la relazione del RUP sotto riportata;

Nach Einsichtnahme in den nachfolgenden Bericht des EVV;

Relazione del RUP / Bericht des EVV

La Provincia Autonoma di Bolzano (PAB) si è dotata di un software di Facility Management di tipo SaaS che permette di avere:

- la gestione e l'archiviazione di contratti, documenti e atti;
- la gestione unificata dei budget relativi ai progetti attuali e passati, con la visualizzazione dettagliata dei budget e dei costi di un progetto e dei suoi sotto-progetti, incluse le sotto-attività, gli ambiti e i centri di costo, nonché la pianificazione del budget a breve e lungo termine;
- la gestione delle segnalazioni di richieste di intervento su beni/oggetti del patrimonio della PAB attraverso l'utilizzo di liste di attività e comunicazioni via e-mail agli utenti interessati.

La nuova piattaforma "Planon Self-Service (PSS)" in particolare consente agli utenti di completare più facilmente semplici attività come Richieste di assistenza, Knowledge Base, Visitatori, Prenotazioni, Acquisti da store on-line.

Per il rinnovo delle seguenti licenze comprensive del servizio di assistenza e manutenzione ordinaria per 1 anno, in data 21.03.2023 è stata pubblicata una consultazione di mercato.

Codice Licenza/prodotto	Q.tà
AC3200S (Space & Workplace Management)	2
AC3300S Asset & Maintenance Management (per DEC)	6
G00322S Resource Planner Standard	6
AC2000S Planon Self-Service Webforms (per Segnalatori, Operatori Economici, Tecnici Uff. 6.4)	200
C060S Planon Cloud whit 10 GB Disk space	1
C040S Extra space 10 GB	1
C033S Extra environment Acceptance	1
Up-grade 30 licenze PSS e assistenza	30

Up-grade 100 GB disk-space	1
Costi UT per gestione pratica licenze aggiornamento licenze	1

Su richiesta dall'Ufficio Manutenzione Opere Edili della PAB sono inoltre richiesti alcuni interventi di manutenzione evolutiva per il prodotto già in uso e sintetizzati come di seguito:

- configurazione del vecchio processo sulla nuova piattaforma
- migrazione dati dalla piattaforma ConjectFM alla piattaforma Planon
- installazione e test per incremento licenze

Entro la scadenza del 27.03.2023 è pervenuta la manifestazione di interesse della sola ditta TIM SPA (Telecom Italia Mobile SPA) che dichiara di essere autorizzata da Planon International B.V. alla rivendita sul territorio italiano del proprio prodotto software e allega la propria offerta economica.

Ritenuta l'offerta congrua, il RUP determina di affidare l'acquisto alla ditta TIM SPA (Telecom Italia Mobile SPA).

Die Autonome Provinz Bozen (APB) hat sich mit einer SaaS-Software für das Gebäudemanagement ausgestattet, die es ihr ermöglicht:

- die Verwaltung und Archivierung von Verträgen, Dokumenten und Urkunden;
- die einheitliche Verwaltung von Budgets für laufende und vergangene Projekte, mit detaillierter Visualisierung der Budgets und Kosten für ein Projekt und seine Unterprojekte, einschließlich der Unteraktivitäten, des Umfangs und der Kostenstellen, sowie der kurz- und langfristigen Budgetplanung
- die Verwaltung von Anträgen auf Maßnahmen an Assets/Objekten der APB-Assets durch die Verwendung von Aufgabenlisten und E-Mail-Benachrichtigungen an interessierte Nutzer.

Insbesondere die neue Plattform "Planon Self-Service (PSS)" ermöglicht es den Nutzern, einfache Aufgaben wie Serviceanfragen, Wissensdatenbank, Besucher, Reservierungen und Einkäufe in Online-Shops leichter zu erledigen.

Am 21.03.2023 wurde eine Marktkonsultation für die Erneuerung der folgenden Lizenzen inklusive Support und Wartungsdienst für 1 Jahr veröffentlicht.

Lizenzkodex/Erzeugnis	Menge
AC3200S (Space & Workplace Management)	2
AC3300S Asset & Maintenance Management	6
G00322S Resource Planner Standard	6
AC2000S Planon Self-Service Webforms	200
C060S Planon Cloud whit 10 GB Disk space	1
C040S Extra space 10 GB	1
C033S Extra environment Acceptance	1
Up-grade 30 Lizenzen PSS	30
Up-grade 100 GB disk-space	1
UT-Kosten für Lizenzdateiverwaltung Lizenzaktualisierung	1

Auf Ersuchen des Amtes für Gebäudewartung APB sind auch einige evolutive Wartungsarbeiten für das bereits eingesetzte Produkt erforderlich, die wie folgt zusammengefasst werden:

- Konfiguration des alten Prozesses auf der neuen Plattform
- Datenmigration von der ConjectFM-Plattform auf die Planon-Plattform
- Installation und Test für die Lizenzserhöhung

Bis zum Ablauf der Frist am 27.03.2023 ist eine Interessensbekundung nur von des Unternehmens TIM SPA (Telecom Italia Mobile SPA) eingegangen, die erklärt, dass sie von Planon International B.V. autorisiert ist, ihr Softwareprodukt auf dem italienischen Territorium weiterzuverkaufen und ihr wirtschaftliches Angebot beifügt.

Nachdem der EVV das Angebot für kongruent befunden hat, beschließt dieser, den Kauf an die Firma TIM SPA (Telecom Italia Mobile SPA) zu vergeben.

Testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text wurde mit maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt

Sicurezza e Privacy / Sicherheit und Privacy

☒	Il contratto <u>non determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679. Der Auftragnehmer bekommt durch diesen Vertrag <u>nicht die Möglichkeit</u>, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen.	
☐	Il contratto <u>determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679, relativamente ai seguenti titolari: ... È quindi necessaria la nomina della ditta quale responsabile esterno del trattamento. -O-O-O- Der Auftragnehmer <u>bekommt</u> durch diesen Vertrag die Möglichkeit, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen, dessen Rechtsinhaber folgende sind: ... Die Ernennung der Firma als externer Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist daher notwendig.	
Verifica costi per la sicurezza - Necessità DUVRI Kontrolle der Sicherheitskosten - Notwendigkeit des DUVRI		
☒	In considerazione della natura della prestazione / fornitura / servizio oggetto della presente procedura, <u>non sussiste</u>, ai sensi dell'art. 26, co. 3 bis del D.lgs. 9 aprile 2008 n. 81, l'obbligo di procedere alla predisposizione del Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenza (c.d. DUVRI). In Hinblick auf die Eigenschaft der Dienstleistung bzw. Lieferung, Gegenstand dieses Verfahrens, wird erklärt, dass <u>keine Pflicht besteht</u>, das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI), laut Art. 26, Absatz 3 bis des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81 vorzubereiten.	
☐	Ai sensi dell'art. 26 del D.Lgs. 9 aprile 2008, n.81, <u>è stato redatto il "Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenze"</u> (DUVRI), con riferimento ai rischi specifici da interferenza presenti nei luoghi in cui verrà espletato l'appalto e con l'indicazione delle misure per eliminare o, ove ciò non sia possibile, ridurre al minimo i rischi da interferenza, nonché dei relativi costi. In Hinblick auf die Risiken von spezifischen Interferenzen, welche im Ort, wo die Arbeiten durchgeführt werden, vorkommen, <u>wurde gemäß Art. 26 des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81, das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) verfasst</u>, mit Angabe der Maßnahmen, um die Risiken durch Interferenzen, womöglich, zu beseitigen oder sie auf das mindeste zu reduzieren, sowie mit Angabe der entsprechenden Sicherheitskosten.	
☐	Necessità di indicare aree e ambienti interni e/o esterni in cui l'esecutore deve svolgere l'attività. Es besteht die Notwendigkeit, interne und/oder externe Bereiche oder Räumlichkeiten zu benennen, an welchen der Auftragnehmer seine Tätigkeit ausführen soll.	
☐	Necessità di dichiarare che gli ambienti nei quali devono effettuarsi le attività sono liberi da persone e cose ovvero che in ogni caso lo stato attuale degli ambienti è tale da non impedire l'avvio e la prosecuzione dell'attività. Es besteht die Notwendigkeit zu erklären, dass die Bereiche, in welchen die Tätigkeiten auszuführen sind, frei von Personen und Gegenständen sind, bzw. dass in jedem Fall der aktuelle Zustand der Bereiche kein Hindernis für den Beginn und die Weiterführung der Tätigkeit darstellt.	
Determinazione importo CIG / Festlegung der Betrages CIG		
	Nr.	Euro
Contratto base / Basisvertrag (senza IVA - ohne MwSt.)	1	76.236,00
Proroga del contratto base / Verlängerung des Basisvertrages	-	--
Altre opzioni / Andere Optionen	-	--

Importo totale CIG / Gesamtbetrag CIG			76.236,00
Descrizione Beschreibung	Quantità Menge	Prezzo unitario Einheitspreis	Totale Gesamtpreis
Canone delle licenze SAAS Planon + Assistenza / SAAS-Lizenzgebühr Planon + Support	1	€ 52.830,00	€ 52.830,00
Manutenzione evolutiva / Weiterentwicklung	1	€ 23.406,00	€ 23.406,00
Prezzo complessivo (senza IVA) / Gesamtpreis (ohne MwSt.)			€ 76.236,00
Durata del contratto Dauer des Vertrages	Fino a/bis zum 31.03.2024		
Finanziamento / Finanzierung			
Programma annuale Jahresprogramm	☒ Sì / Ja - ID: ITS10 € 39.695,00 JP2023 € 13.135,00 JP2024		☐ No / Nein
☐	Finanziato da SIAG von SIAG finanziert		
☒	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag		€ 23.406,00 Incarico INC2023.016_R06.Evolutiva_PlanonFM
Informazioni sulla fatturazione - Angaben bezüglich der Rechnungsstellung			
Modalità di fatturazione Art und Weise der Rechnungsstellung	☒ canone annuale, per licenze / Jahresgebühr, für Lizenzen ☐ anticipata in unica soluzione / einmalig im Voraus ☐ posticipata in unica soluzione / einmalig nachträglich ☒ a stato avanzamento lavori, per manutenzione evolutiva / nach Fortschritt der Arbeiten, für Weiterentwicklung		
Assegnazione costi / Kostenzuweisung			
Numero piano Nummer Plan	Centro di costo Kostenstelle	Conto Konto	Importo fisso Fixbetrag
P003 / B-036-5	10SA0010	E210015500	€ 52.830,00
P003 / B-036-6	10SA0010	E210012300	€ 23.406,00
Informazioni sulla procedura di scelta del contraente Angaben bezüglich der Wahl des Vertragsnehmers			
Motivazione della scelta / Begründung der Wahl			
L'acquisto in oggetto è affidato nel pieno rispetto dei principi enunciati all'art. 1, comma 2, della L.P. 16/2015 e all'art. 30 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.. In particolare, l'affidamento garantisce la qualità delle prestazioni e la procedura si svolge secondo i criteri generali di economicità, efficacia, tempestività e correttezza, nonché di libera concorrenza, non discriminazione, trasparenza, proporzionalità e pubblicità. Der gegenständliche Ankauf wurde unter Einhaltung der in Art. 1 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 30 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 angeführten Prinzipien durchgeführt. Insbesondere garantiert der Auftrag die Qualität der Dienstleistung und das Verfahren erfolgt gemäß den allgemeinen Kriterien der Wirtschaftlichkeit, Effektivität, Rechtzeitigkeit und Richtigkeit, sowie der freien Konkurrenz, Nichtdiskriminierung, Transparenz, Verhältnismäßigkeit und Öffentlichkeit.			
Procedura seguita per la scelta del contraente			

Beschreibung des Angewandten Verfahrens für die Wahl des Vertragsnehmers

- ☐ Procedura Aperta ex art. 60 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.
Offenes Verfahren gemäß Art. 60 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen
- ☐ Procedura Ristretta ex art. 61 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.
Beschränktes Verfahren gemäß Art. 61 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen
- ☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sopra soglia UE ex art. 25 L.P. 16/2015 e art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.
Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung oberhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 25 Landesgesetz 16/2015 und Art. 63 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen
- ☒ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sotto soglia UE ex art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.
Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung unterhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 63 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen
- ☐ Affidamento diretto ex art. 26, comma 2 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi fino a € 40.000,00);
Direktvergaben gemäß Art. 26 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge bis zu € 40.000,00)
- ☐ Affidamento diretto ex art. 51 D.L. 77/2021 convertito con modificazioni da L. n. 108/2021 (importi da € 40.000,00 fino a € 139.000,00);
Direktvergaben gemäß Art. 51 Gesetzdekret 77/2021 Ergänzungen mit Änderungen vom Gesetz Nr. 108/2021 (Beträge von € 40.000,00 bis zu € 139.000,00)
- ☐ Affidamento diretto previa consultazione di almeno tre operatori economici ex art. 26, comma 4 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 139.000,00 a € 150.000,00);
Direktvergaben nach Anhörung von mindestens drei Unternehmen gemäß Art. 26, Absatz 4 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge von € 139.000,00 bis € 150.000,00)
- ☐ Procedura negoziata / RDO con invito di almeno 5 operatori economici ex art. 26, comma 6, L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 150.000,00 alle soglie comunitarie);
Verhandlungsverfahren bzw. RDO mit Einladung von mindestens 5 Unternehmen gemäß Art. 26 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änd. und Erg. (Beträge von € 150.000,00 bis zur EU-Schwelle)
- ☐ Adesione a Convenzione / Contratto quadro ex artt. 21 ter L.P. 1/2002, art. 5 e 38, comma 2, L.P. 16/2015 e art. 1, comma 512, L. 208/2015;
Beitritt zu Konventionen bzw. Rahmenvereinbarungen gemäß Art. 21 ter Landesgesetz 1/2002, Art. 5 und 38, Absatz 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 1, Absatz 512 Gesetz 208/2015
- ☐ Procedura svolta in delega dalla Centrale di Committenza (ACP)
Von der Auftraggeber-Zentrale (ACP) im Auftrag durchgeführtes Verfahren

Portale telematico Internet-Portal	☐ MEPAB ☐ MEPA / CONSIP ☒ SICP ☐ Altro / Anderes: ...
---	---

Operatori economici / Wirtschaftsteilnehmer

Denominazione Bezeichnung	P.IVA MwSt.	C.F. St. Nr.	Sede Legale Rechtsitz	PEC ZEP	Referente Ansprechpartner
TELECOM ITALIA SpA	00488410010	00488410010	Via Negri 1 - 20123 Milano (MI)	ne.pal@pec.telecomitalia.it	Roberto Pozzato roberto.pozzato@telecomitalia.it

Il Direttore Generale / Der Generaldirektor
DETERMINA / BESTIMMT

- Di autorizzare, per i motivi di cui in premessa, l'acquisto di Planon - Licenze, manutenzione ordinaria e manutenzione evolutiva per la piattaforma di Facility Management mediante Richiesta di Offerta e successivo contratto, alle condizioni contenute nella presente determinazione, per un importo di € 76.236,00 Iva esclusa.
Aus den in der Prämisse genannten Gründen den Erwerb von Planon - Lizenzen, Routinewartung und evolutionäre Wartung für die Facility-Management-Plattform mittels Angebotsanfrage und anschließendem Vertrag zu den in der vorliegenden Bestimmung enthaltenen Bedingungen für einen Betrag von 76.236,00 €, ohne MwSt. zu genehmigen.
- Di procedere con le attività necessarie per l'indizione, la gestione e l'aggiudicazione della procedura e a tal fine, di nominare Simone Venturin in qualità di Autorità di gara.
Mit den für die Ausschreibung, die Abwicklung und die Vergabe des Verfahrens erforderlichen Tätigkeiten vorzunehmen und zu diesem Zweck Simone Venturin als Ausschreibungsbehörde zu ernennen.

Allegati / Anlagen

☒	Dichiarazione sul rispetto degli obblighi di cui all'art. 1 comma 450 della L. 296/2006, per gli acquisti di beni e servizi. Erklärung bezüglich der Verpflichtungen laut Art. 1, Absatz 450 des Gesetzes 296/2006, für den Ankauf von Gütern und Dienstleistungen.
☒	Dichiarazione sostitutiva ex art. / Ersatzerklärung gemäß Art. 5 L.P. Nr. 17/1993 e artt. / und Art. 46 e/und 47 del/des D.P.R. nr.445/2000
☒	ricevuta CIG. CIG-Quittung
☒	Analisi di mercato: offerte delle ditte. Marktanalyse: Angebote der Firmen.
☒	Verifiche su CONSIP e MEPA CONSIP und MEPA Überprüfung (screenshot)
☒	Capitolato tecnico e relativi allegati Technisches Leistungsverzeichnis und dazugehörige Anlage

**Responsabile Unico Procedimento
Verfahrensverantwortlicher**

Iellici Alfredo

**Responsabile Finance
Leiter Finance**

Irsara Felix

Autorizzazione / Genehmigung

**Direttore Generale
Generaldirektor**

Gasslitter Stefan

Il presente acquisto necessita di approvazione del C.d.A. / Dieser Ankauf erfordert die Genehmigung des Verwaltungsrates:

☐ SI / JA

☒ NO / NEIN